

TA-Glossar Deutsch - Französisch

Deutsch	Français
Agitation	Agitation
Aktivität	Activité
Anerkennungshunger	Soif de reconnaissance
Angepasstes Kind-Ich	Enfant Adapté / Enfant Adapté Soumis
Anguläre Transaktion	Transaction angulaire
Antiskript	Anti-scénario
Antreiber	Driver / Message contraignant
Antwort	Réponse
Attribution	Attribution
Ausführend	Exécutif
Ausschliessend	Exclusif
Ausschluss	Exclusion
Authentisches Gefühl	Sentiment authentique
Autonomie	Autonomie
Banales Skript	Scénario banal
Bedingter Stroke	Stroke conditionnel
Bedingungsloser Stroke	Stroke inconditionnel
Beinahe-Skript	Scénario Presque
Bewusstheit	Conscience claire
Bezugsrahmen	Cadre de référence
Bis Skript	Scénario Avant
Blockierende Transaktion	Transaction bloquante
Botschaft auf der psychologischen Ebene	Message de niveau psychologique
Botschaft auf sozialer Ebene	Message de niveau social
Cathexis	Cathexis (énergisation)

Deutsch	Français
Discounten	Méconnaissance
Discount-Tabelle	Tableau des Méconnaissances
Dramadreieck	Triangle dramatique
Dritte Regel der Kommunikation	Troisième règle de communication
Dritter Grad	Troisième degré
Egogramm	Egogramme
Einschärfungen	Injonctions
EL1	P1
EL2	P2
EL3	P3
Elektrode	Electrode (parent de l'enfant)
Eltern-Ich im Kind-Ich	Parent dans l'Enfant
Eltern-Ich Zustand	Etat du moi Parent
Entscheidung	Décision
Entscheidungsmodell	Modèle décisionnel
Episkript	Épiscénario
ER1	A1
ER2	A2
ER3	A3
Erlauber im Miniskript	Permission dans le Miniscénario
Erlaubnis	Permission
Ersatzgefühl	Sentiment parasite
Erste Regel der Kommunikation	Première règle de communication
Erster Grad	Premier degré
Erwachsene im Kind	Adulte dans l'Enfant
Erwachsenen Ich-Zustand	Etat du moi Adulte
Existentielle Position	Position existentielle (position de vie)

Deutsch	Français
Falscher Stroke	Stroke contrefait
Freies Kind	Enfant Libre
Frühe Entscheidung	Décision précoce
Funktion	Fonction
Funktionsmodell	Modèle fonctionnel
Fürsorgliches Eltern-Ich	Parent Nourricier
Galgenlachen	Rire du pendu
Gebiet	Domaine
Gegeneinschärfung	Contre-injonctions
Gegenskript	Contre-scénario
Gekreuzte Transaktion	Transaction croisée
Geschichtliche Diagnose	Diagnostic historique
Gewalt	Violence
Gewinn	Gain
Gewinner	Gagnant
Gewinnerskript	Scénario gagnant
Grandiosität	Distorsion de la réalité
Grundposition	Position de base
Gummiband	Élastique
Hamartisches Skript	Scénario hamartique
Hexe	Sorcière
Honig um den Mund schmieren	Passer de la pommade (strokes non sincères)
Ich-Zustand	Etat du moi
Ich-Zustands-Modell	Modèle des états du moi / Modèle PAE
Immer -Skript	Scénario Toujours
Inhalt	Contenu
Inkongruenz	Incohérence

Deutsch	Français
Integriertes Erwachsenen-Ich	Adulte intégré
Intimität	Intimité
K1	E1
K2	E2
K3	E3
Kind im Kind	Enfant dans l'Enfant
Kind-Ich Zustand	Etat du Moi Enfant
Kleiner Professor	Petit Professeur
Köder	Appât
Komplementäre Transaktion	Transaction complémentaire
Konstant	Constant
Konstanzhypothese	Hypothèse de conservation de l'énergie
Kritisches Eltern-Ich	Parent Normatif / Parent Critique
Lebensposition	Position de vie
Lebensskript	Scénario de vie
Lebensverlauf	Cours de la vie
Magische Eltern	Parent Magique
Marsisch	Martien
Masche	Parasitage
Maschengefühl	Sentiment parasite
Maschensystem	Circuit des sentiments parasites
Menschenfresser	Ogre
Miniskript	Miniscénario
Modus	Mode
Nachdem Skript	Scénario Après
Negativer Stroke	Stroke négative
Neu-Entscheidung	Redécision

Deutsch	Français
Nicht-Gewinner	Non-gagnant
Nicht-Gewinner-Skript	Scénario non gagnant
Nichts tun	Ne rien faire
Niemals-Skript	Scénario-Jamais
Niveau	Niveau
OK Corral	Enclos OK
Opfer	Victime
Optionen	Options
Parallele Transaktion	Transaction parallèle
Passives Verhalten	Comportement passif
Passivität	Passivité
Phänomenologische Diagnose	Diagnostic phénoménologique
Plastikstroke	Stroke en plastique
Positiver Stroke	Stroke positif
Primäre Antreiber	Driver primaires
Programm	Programme
Prozess	Processus
Rabattmarke	Timbres
Rächer (Miniskript)	Accusateur
Reales Selbst	Vrai soi
Rebellisches Kind	Enfant Rebelle / Enfant Adapté Rebelle
Redefinierende Transaktion	Transaction de redéfinition
Redéfinition	Redéfinition
Reizhunger / Stimulushunger	Soif de stimulation
Retter	Sauveteur
Ritual	Rituel
Rückzug	Retrait

Deutsch	Français
Schweine Eltern-Ich	Le Parent-flic
Sich unfähig machen	Se rendre incapable
Siegel	Vignette
Skript	Scénario
Skript mit offenem Ende	Scénario avec fin ouverte
Skriptbotschaft	Message scénarique
Skriptmässig	Scénarique
Skriptmatrix	Matrice de scenario
Skriptsignal	Signe scénarique
Somatisches Kind	Enfant Somatique (enfant de l'enfant)
Soziale Diagnose	Diagnostic social
Spiel	Jeux
Spielanfälligkeit	Point faible
Spielformel	Formule de jeu (Formule J)
Spielplan	Plan de jeu
Spontaneität	Spontanéité
Stimulus / Reiz	Stimulus
Stopper	Frein
Stroke	Stroke / Signe de reconnaissance
Strokebank	Banque de strokes
Strokefilter	Filtre à strokes
Strokeökonomie	Économie des strokes
Strokeprofil	Profil des strokes
Strokequotient	Quotient de strokes
Struktur	Structure
Strukturanalyse	Analyse structural
Strukturelle Pathologie	Pathologie structurale

Deutsch	Français
Strukturhunger	Soif de structure
Struktur-Modell	Modèle structural
Struktur-Modell zweiter Ordnung	Modèle structural de second ordre
Sweatshirt	T-Shirt
Switch	Coup de théâtre
Symbiose	Symbiose
Symbiose zweiter Ordnung	Symbiose de second ordre
Tadel (Miniskript)	Accusateur
Tangentiale Transaktion	Transaction tangentielle
Transaktion	Transaction
Transaktionsanalyse	Analyse Transactionnelle
Trübung	Contamination
Typ	Type
Überanpassung	Sur-adaptation
Vektor	Vecteur
Verdeckte Transaktion	Transaction cachée
Verfolger	Persécuteur
Verhaltensdiagnose	Diagnostic comportemental
Verlierer	Perdant
Verlierer-Skript	Scénario perdant
Vertrag	Contrat
Verwirrung	Confusion
Verzweiflung	Désespoir
Vorurteil	Préjugé
Wahnidee	Illusion
Zeitstrukturierung	Structuration du temps
Zeitvertreib	Les passe-temps

Deutsch	Français
Zweite Regel der Kommunikation	Deuxième règle de communication
Zweiter Grad	Second degré